

Gebrauchsanweisung | *User instruction*
actric MUSICearmold

①	
DE	Gebrauchsanweisung
EN	Instructions starting at page
FR	Le manuel commence à la page

DE actric MUSICearmold: Der maßgefertigte Gehörschutz ist für den mehrfachen Gebrauch bestimmt. Er wird im Gehörgang getragen und schützt bei sachgerechter Anwendung, d.h. wenn er richtig im Ohr eingesetzt ist, vor gefährlichem oder schädlichem Lärm. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und daher nicht zulässig.

Die richtige Anwendung: Fasse mit Daumen und Zeigefinger den Rand bzw. den Griff und schiebe den Gehörschutz mit leichtem Druck in den Gehörgang, bis er bequem sitzt und den Gehörgang vollständig abdichtet.

WICHTIG: Die Otoplastik mit der Kennzeichnung „R“ gehört in das rechte Ohr, die mit dem „L“ in das linke Ohr.

Nutzungshinweise: Der Gehörschutz erreicht seine volle Schutzwirkung nur, wenn er richtig im Ohr sitzt und in Lärmsituationen ununterbrochen getragen wird. Stelle sicher, dass der Gehörschutz in Übereinstimmung mit den Hinweisen des Herstellers korrekt benutzt und regelmäßig (mind. alle 6 Monate) auf Schäden sowie korrekten Sitz und Funktion im Ohr überprüft wird. Eine Beschädigung des Produktes oder Veränderungen am Gehörgang können

die Schutzfunktion negativ beeinflussen. In diesem Falle sollte die Gehörschutzotoplastik erneuert werden. Bei unklarem Sachverhalt oder dem Verdacht auf unzureichende Schutzwirkung muss der Gehörschutz durch qualifiziertes Fachpersonal überprüft werden. Bei Nichtbeachtung dieser Empfehlungen kann die Schutzwirkung ernsthaft beeinträchtigt werden. Das Produkt unterliegt keiner befristeten Haltbarkeitsdauer. Die Lebensdauer ist abhängig von Einsatz (Tragehäufigkeit, Tragedauer) und Pflege des Produktes und kann bis zu 5 Jahre betragen.

WARNUNG: Diese Gehörschutz-Otoplastiken sollten nicht mit einem Halteband getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich die Verbindungskordel während des Tragens verfängt oder mitgerissen wird. Wir empfehlen dann, das Halteband zu entfernen. Die Gehörschützer nicht durch Ziehen am Halteband aus dem Ohr entfernen, sondern durch Anfassen an der Otoplastik. Plötzliches oder schnelles Entfernen der Gehörschützer aus dem Gehörgang kann das Trommelfell schädigen.

Aufbewahrung und Pflege: Bewahre deinen Gehörschutz in dem mitgelieferten Etui bei maximal +55°C auf. Pflege den Gehörschutz nach jedem Tragen, indem du die Reste von Cerumen (Ohrenschmalz) mit dem beiliegenden Cerumenstäbchen entfernst und die Otoplastiken mit Wasser, etwas milder Seife oder einem feuchten Tuch reinigst.

WICHTIG: Der Dämmfilter darf nicht mit Nässe in Kontakt kommen. Vor der Reinigung mit Wasser sollte dieser aus der Otoplastik entnommen werden. Achte darauf, dass der Gehörschutz im Ohr immer mit Dämmfilter getragen wird!

Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Stoffe negativ beeinflusst werden. Für weitere Informationen kontaktiere den Hersteller.

EU Baumusterprüfung: Der maßgefertigte Gehörschutz actric MUSICearmold wurde gemäß dem Standard EN 352-2:2020 geprüft und ist gemäß der PSA Verordnung (EU)2016/425 zertifiziert und überwacht durch die PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany. Der Hersteller erklärt in alleiniger Verantwortung die Konformität des Produktes mit der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Du findest die Konformitätserklärung zum Download unter: link.bachmaier.de/ke-actric

EN actric MUSICearmold: The customised hearing protection is reusable. It is worn in the ear canal and protects against dangerous or harmful noise when used correctly, i.e. when correctly fitted in the ear. Any other use is not intended and therefore not permitted.

The correct use: Hold the edge or handle with your thumb and forefinger and push the hearing protection into the ear canal with light pressure until it fits comfortably and completely seals the ear canal.

IMPORTANT: The earmold marked 'R' fits in the right ear, the one marked 'L' in the left ear.

Notes on use: The hearing protection only provides its full protective effect if it fits correctly in the ear and is worn continuously in noisy situations. Ensure that the hearing protection is used correctly in accordance with the ma-

nufacturer's instructions and checked regularly (at least every 6 months) for damage and correct fit and function in the ear. Damage to the product or changes to the ear canal can have a negative impact on the protective function. In this case, the earmold should be replaced. If the situation is unclear or if you suspect poor performance, the hearing protection must be checked by qualified personnel. If these recommendations are not followed, the protective effect may be seriously impaired. The product is not subject to a limited shelf life. The lifetime depends on the use (wearing frequency, wearing time) and care of the product and can be up to 5 years.

WARNING: These hearing protection earmolds should not be worn with a cord if there is a risk of the connecting cord becoming caught or torn during wearing. We then recommend removing the cord. Do not remove the hearing protectors from the ear by pulling on the cord, but by gripping the earmold. Sudden or rapid removal of the hearing protectors from the ear canal can damage the eardrum.

Storage and care: Store your hearing protection in the supplied case at a maximum temperature of +55°C. Care for the hearing protection after each use by removing any ear wax residue with the wax stick provided and cleaning the earmolds with water, some mild soap or a damp cloth.

IMPORTANT: The acoustic filter must not come into contact with moisture. It should be removed from the earmold before cleaning with water. Make sure that the hearing protection is always worn with the attenuating filter in the ear!

This product can be negatively affected by certain chemical substances. For further information, please contact the manufacturer.

EU Type Examination: The customised hearing protection actric MUSICearmold has been tested in accordance with the EN 352-2:2020 standard and is certified and controlled in accordance with the PPE Regulation (EU)2016/425 by PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany. You can find the declaration of conformity for download at: link.bachmaier.de/ke-actric

FR actric MUSICearmold: La protection auditive sur mesure est réutilisable. Elle se porte dans le conduit auditif et protège contre les bruits dangereux ou nuisibles lorsqu'elle est utilisée correctement, c'est-à-dire lorsqu'elle est bien positionnée dans l'oreille. Toute autre utilisation n'est pas prévue et donc non autorisée.

Utilisation correcte: Tenez le bord ou la poignée entre le pouce et l'index et insérez la protection auditive dans le conduit auditif avec une légère pression jusqu'à ce qu'elle soit bien ajustée et scelle complètement le conduit auditif.

IMPORTANT: L'embout marqué „R“ se place dans l'oreille droite, celui marqué „L“ dans l'oreille gauche.

Remarques sur l'utilisation: La protection auditive n'offre une protection optimale que si elle est correctement ajustée dans l'oreille et portée en continu dans des environnements bruyants. Assurez-vous que la protection auditive est utilisée conformément aux instructions du fabri-

cant et vérifiez régulièrement (au moins tous les 6 mois) son état, son ajustement et son bon fonctionnement. Toute détérioration du produit ou modification du conduit auditif peut altérer son efficacité protectrice. Dans ce cas, l'embout doit être remplacé. En cas de doute ou si vous suspectez une baisse de performance, la protection auditive doit être contrôlée par un personnel qualifié. Si ces recommandations ne sont pas suivies, l'efficacité de la protection peut être sérieusement compromise. Ce produit n'a pas de durée de conservation limitée. Sa durée de vie dépend de l'utilisation (fréquence et durée du port) et de l'entretien du produit, et peut aller jusqu'à 5 ans.

AVERTISSEMENT: Ces embouts de protection auditive ne doivent pas être portés avec un cordon s'il existe un risque que celui-ci s'accroche ou se déchire pendant le port. Dans ce cas, nous recommandons de retirer le cordon. Ne retirez pas les protecteurs auditifs en tirant sur le cordon, mais en saisissant directement l'embout. Un retrait soudain ou rapide des protecteurs du conduit auditif peut endommager le tympan.

Stockage et entretien: Conservez votre protection auditive dans l'étui fourni à une température maximale de +55°C. Après chaque utilisation, nettoyez la protection auditive en enlevant les résidus de cérumen avec le bâtonnet fourni et nettoyez les embouts avec de l'eau, un savon doux ou un chiffon humide.

IMPORTANT: Le filtre acoustique ne doit pas entrer en contact avec l'humidité. Il doit être retiré de l'embout avant tout nettoyage à l'eau. Assurez-vous que la protec-

tion auditive est toujours portée avec le filtre atténuateur en place dans l'oreille!

Ce produit peut être affecté négativement par certaines substances chimiques. Pour plus d'informations, veuillez contacter le fabricant.

Examen UE de type: La protection auditive sur mesure actric MUSICearmold a été testée conformément à la norme EN 352-2:2020 et est certifiée et contrôlée conformément au Règlement EPI (UE) 2016/425 par PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany. Tu trouveras la déclaration de conformité à télécharger sur : link.bachmaier.de/ke-actric

light	SNR	H	M	L
Mean (dB)	14,1	13,2	12,6	12,9
Standard deviation (dB)	3,3	3,7	3,2	3,1
Value (dB)	11	10*	9*	10
medium	SNR	H	M	L
Mean (dB)	17,6	15,9	16,9	17
Standard deviation (dB)	2,4	2,8	2,2	2,4
Value (dB)	15	13	15	15
strong	SNR	H	M	L
Mean (dB)	24,6	23,7	23,5	23,6
Standard deviation (dB)	2	2,2	2,4	2,5
Value (dB)	23	22	21	21
maximum	SNR	H	M	L
Mean (dB)	28	27,6	26,8	27,1
Standard deviation (dB)	2,8	3,5	3,3	4
Value (dB)	25	24	24	23

* When using the 'light' filter the minimum sound attenuation required by EN 352-2 is not achieved.

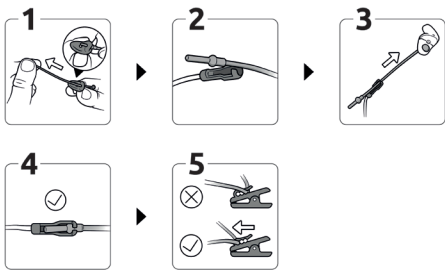
	Frequency (Hz)	Average value ¹ (dB)	Standard deviation (dB)	APV ² (dB)
light	63	15,3	3,3	12,0
	125	15,9	4,9	11,0
	250	14,1	3,3	10,8
	500	13,0	4,3	8,7
	1000	12,9	3,5	9,4
	2000	12,8	4,7	8,1
medium	4000	14,5	3,4	11,1
	8000	19,1	4,8	14,3
	63	18,8	4,3	14,5
	125	19,1	4,9	14,2
	250	17,6	3,4	14,2
	500	17,4	3,7	13,7
strong	1000	18,9	3,2	15,7
	2000	15,5	3,3	12,2
	4000	16,3	3,3	13,0
	8000	21,0	4,8	16,2
	63	25,3	3,7	21,6
	125	24,1	4,0	20,1
maximum	250	24,8	3,7	21,1
	500	23,5	3,6	19,9
	1000	24,9	4,1	20,8
	2000	25,6	3,7	21,9
	4000	21,9	2,8	19,1
	8000	33,2	4,2	29,0

¹ of sound attenuation
² assumed protection value

Einsetzen des Gehörschutzes | *Insertion of the hearing protection*



Halteband montieren | *Assembly of cord*



actric GmbH
Königstraße 28
87435 Kempten (Allgäu) | Germany



bachmaier GmbH
Am Pfaffenkogel 4
83483 Bischofswiesen | Germany

CE 1974
EN 352-2:2020